

3ª evaluación

DIALO

de

LECTURA

CARMEN

GARCÍA

OBELLEIRO

2º C

Aquí comienzo mi tercer Diario de lectura. Esta vez es sobre el libro:

EL MISTERIO DEL EUNUCO

Su autor es **JOSÉ LUIS VELASCO**, de la editorial **SMI**.

Lo primero que pensé cuando la profe Eugenia nos dijo el título del libro, fue que no me iba a gustar, pero, al comenzarlo, me di cuenta de que está muy bien.

CAPÍTULO 1:

El primer capítulo me ha parecido muy interesante y con mucha intriga. Es muy intenso, ya que en él se descubren muchas cosas.

Me llamó mucho la atención que los padres de Fernando, lo abandonaran.

¡SI HANTAL IDRISI no pasara por allí y lo recogiese, Fernando moriría de HAMBRE y de FRÍO!

ANTAL IDRISSE hizo una muy, muy,
muy, muy BUENA OBRA DE

CARIDAD.

ANTAL le dijo que, cuando
cumpliese

14 años le

diría 2 secretos.

POR QUÉ, SIENDO EL MUSULTÁN,
LE ENSEÑARA A FERNANDO LA
RELIGIÓN DE LOS CRISTIANOS.

LE ENSEÑARÍA SU CUEVA SECRETA



Me gustó mucho la descripción que
hace el autor de la CUEVA.

El capítulo termina con INTRIGA,
sin saber qué ocurrirá a esas horas
de la noche, ¿quién llamará en
nombre del CALIFA? ¿Qué ocurrirá?

E
L
L
I
B
R
O
N
E
V
A

G
U
S
T
A
N
D
O
C
A
D
A

V
E
Z
M
A
S,
N
O
H
E

E
S
P
E
R
A
B
A
T
A
N
T
A

A
V
E
N
T
U
R
A
Y
A!

CAPÍTULO 2:

Cuando Idrissi y Fernando se dirigen al alcázar con diez hombres de la guardia, está lloviendo intensamente.

A MÍ ME GUSTA QUE LUEVA
DE VEZ EN CUANDO, PERO
PREFIERO EL SOL



AHORA BIEN,
SI TIENE QUE LLOVER
MUCHOooooo...

PREFIERO QUE
LUEVAN

LIBROS



ALCÁZAR: Cuando vayamos a la excursión pasaremos por Segovia, a parte del acueducto (entre otras cosas) me gustaría ver el "Alcázar de Segovia".

Cuando empecé el libro, me llamaron atención muchas palabras en árabe que estaban escritas en el relato; pero, lo más curioso, es que la mayoría de ellas empiezan por

AL. Hace unos días, en clase de Gallego, vimos que, en las palabras de origen árabe, encontramos ese principio porque **AL** para los árabes es un artículo.

ALCAZAR, ALMEDINA, EL-HAKEN II...

**: EXCURSIÓN A MADRID Y ALREDEDORES
A 23 de JUNIO HASTA EL 27.
S POR LEÓN, BATARENOS A SEGOVIA Y
BATARENOS EN MADRID.**

La profesora de Lengua, cuando nos dijo el nombre del libro, tengo que reconocer que no sabía lo que era un eunuco. (Tampoco lo sabían **Laura, Uxia, Iris, Adrián, Ana, Gabriel, Enrique, Lucía...** entre otros). Luego, la profe nos dijo lo que era y ya nos "situamos" en el tema o en la época del libro.

EUNUCO: Hombre al que le han quitado los órganos genitales o se los han dejado inútiles.

ET: En los harenes de Oriente había eunucos encargados de cuidar y vigilar a las mujeres.

Este **eunuco** capítulo
fue **eunuco** interesante
Han matado al **eunuco**!! Pero,
eunuco ¿quién?

CAPÍTULO 3:

QUÉ

misterioso ha sido

este capítulo!

¿Qué será ese secreto que
mantiene "el sospechoso" con

SUDDRI?

MI VOCA BULARIO 1

Hareń: 1. Para los musulmanes, solo hombre.
2. Parte de "la casa" donde

Caifa: 1. Jefe supremo musulmán

Emir: 1. Príncipe árabe,

Bereber: 1. Natural de un pueblo por ese pueblo.

Procedente de Berberia.

Mozárabe: 1. Cristiano que vivía en musulmana en España.
2. Lengua que hablaban

Almedina: Zona amurallada dentro de la ciudad, donde estaba el alcazar, mezquita y los principales zocos y mercados.

Alcazar: Fortaleza, recinto fortificado.

Aceifa: Expedición militar musulmana contra los cristianos de España autorizada.

conjunto de mujeres que dependen de viven estas mujeres.
sucesor de Mahoma.

del Norte de África. 2. Idioma hablado

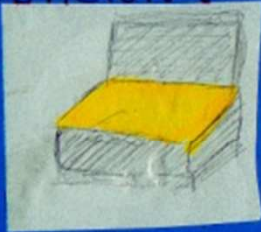
la zona musulmana durante la dominación de estos cristianos.

que los Emires y Califas de Córdoba utilizaron del Norte para obtener botín y reafirmar su

CAPÍTULO 4:

Idrissi y Fernando fueron a investigar a la habitación del crimen. ¡A mí no me gustaría estar mucho tiempo cerca de un cadáver! ¡Me daría miedo!
SÓLO 10 DÍAS DE INVESTIGACIÓN!

Adieron un zurrón para guardar las pruebas que aparecían en la escena del crimen:



1. Pintura amarilla en una cajita de plomo.
2. Un trozo de pastel de hojaldre.
3. La daga que atravesaba el cuerpo del enano.

Y, por último:

4. La clave de la habitación, que tardaron en encontrar, y que estaba escondida entre el follaje, bajo la ventana del lugar del crimen. Fernando tuvo que apartar hojas y ramas para dar con ella.

SE ESTÁ MENCIONANDO CONTINUAMENTE LA CIUDAD DE CÓRDOBA: (AL-ÁNDALUS)

Córdoba fue la capital del Emirato Dependiente del Califato Omeya de Damasco. Después, lo continuó siendo en el Emirato Independiente; y, * por último, en el 929, el Emir Abderramán III, se siente suficientemente fuerte como para hacerse independiente en el * ámbito religioso y se proclama califa de los creyentes de Al-Ándalus. Nació así

EL CALIFATO DE CÓRDOBA.

Esta época, a la que hace referencia el libro, es la del máximo esplendor y estabilidad: Se produce una gran expansión económica, con un comercio marítimo muy activo y desarrollo cultural muy importante (basta recordar que Córdoba era una de las ciudades más populosas

de Europa y poseía una de las mejores bibliotecas del mundo conocido).

DEL CAPÍTULO 5 destacaré lo siguiente:

→ Se elevan como rehén a Sulaina, la hija del orfebre, prometida del arquitecto mozárabe Rodrigo.

→ Mantal despierta tras comer el pastel con narcótico.

¡QUÉ ATREVIDO!

¿y si no llega a despertar?



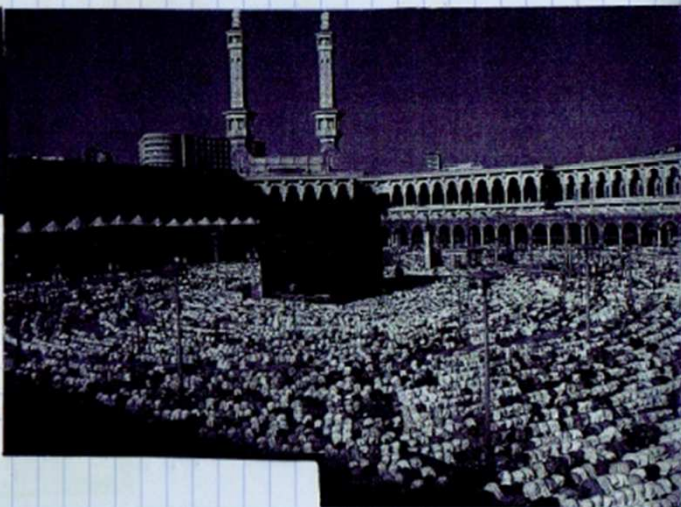
→ Hanta e hace abluciones y oraciones.

Recuerdo que he estudiado en Sociales, que los creyentes tienen 5 obligaciones:

1. Creer en Dios Único, Alá.
2. Rezar 5 veces al día.
3. Hacer ayuno en el Ramadán.
4. Dar limosna.
5. Peregrinar a La Meca, al menos, una vez en la vida.

É un monumento cúbico por un veo negro, en cuxo se atopa unha pedra basáltica adorada xa polas tribos anteriores a Mahoma. Con esta morada de Deus na Terra, os musulmáns realizan unha ritual, coma o de lle dar asanas á Kaaba.

No centro da Gran Mesquita, na Meca, está situada a Kaaba, que é o lugar máis sagrado da relixión musulmá.



La obligación de la oración implica que el fiel procede al menos a las abluciones «menores». Estas consisten en lavarse el rostro, las manos y el antebrazo, y a ellas se debe la presencia de las fuentes en el patio de las mezquitas. Cuando no hay agua, se pueden realizar simbólicamente los mismos movimientos con arena o con polvo. El suelo sobre el que se posa la frente y las manos durante la plegaria debe estar limpio o, lo que es más deseable, cubierto con una alfombra.

Al rezar, los musulmanes se arrodillan en dirección a la Meca.

ESTOS SON LOS 3 PILARES DEL ISLAM

→ Hantál recoge en el jardín hojas y hierbas medicinales. las mete en su bolsa y se dirige a casa de Rodrigo - que ha sido torturado y ha recibido veinte palas - para curarlo y aliviar sus dolores.

La medicina era muy importante para los árabes.

Destacan 2 médicos hispanoárabes:

AVERRROES

AVICENA

Este último "publicó" cinco volúmenes llamados "EL CANÓN DE LA MEDICINA", donde se tratan diversos aspectos.

LA ANATOMÍA

LAS ENFERMEDADES

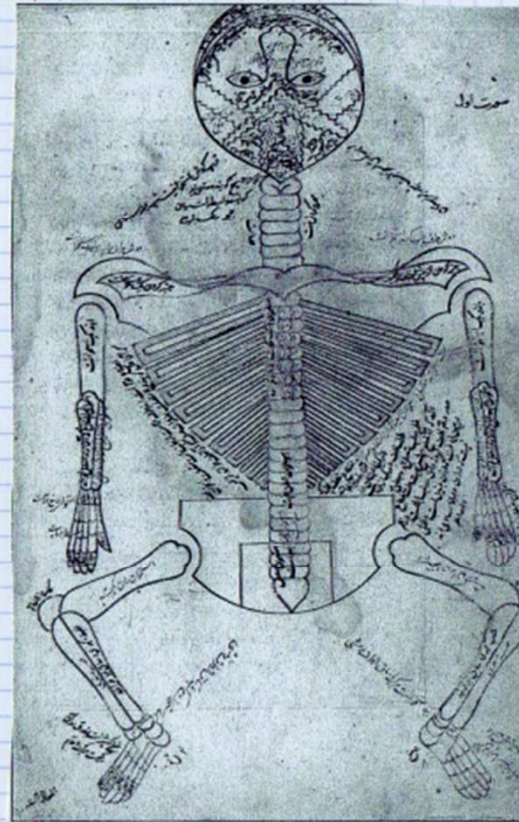
LA HIGIENE

LOS MEDICAMENTOS

...

Saber heredado de los griegos que él enriqueció con su experiencia.

Fue un texto fundamental en la Edad media y, durante siglos, esta obra fue la base de los estudios de medicina de Occidente



Los musulmanes han concedido una importancia capital al conocimiento del cuerpo humano, suprema creación de Dios, en la que se ha manifestado su poder. Con todo, la ley islámica no autorizaba la disección. Los sabios han tenido pues que recurrir a hipótesis, a deducciones sacadas de la observación externa del cuerpo humano. Muchos tratados médicos incluían unas planchas que representaban el sistema nervioso, digestivo o respiratorio, la circulación sanguínea o el esqueleto, como lo muestra este dibujo turco del siglo XVIII.



ME HA ENCANTADO LA DESCRIPCIÓN QUE
HACE EL AUTOR EN LA PÁGINA 41 DE LA
ALMEDINA*

"Después de atravesar un laberinto de callejas estrechas muy animadas, salieron al zoco, [...]
Era una plaza rodeada de pequeñas tiendas, donde se ofrecían toda clase de productos:

Telas, tapices, alfombras, orfebrería, cerámica, perfumes, cestos... Los bereberes bajaban de

brustas , contadores de cuentos...

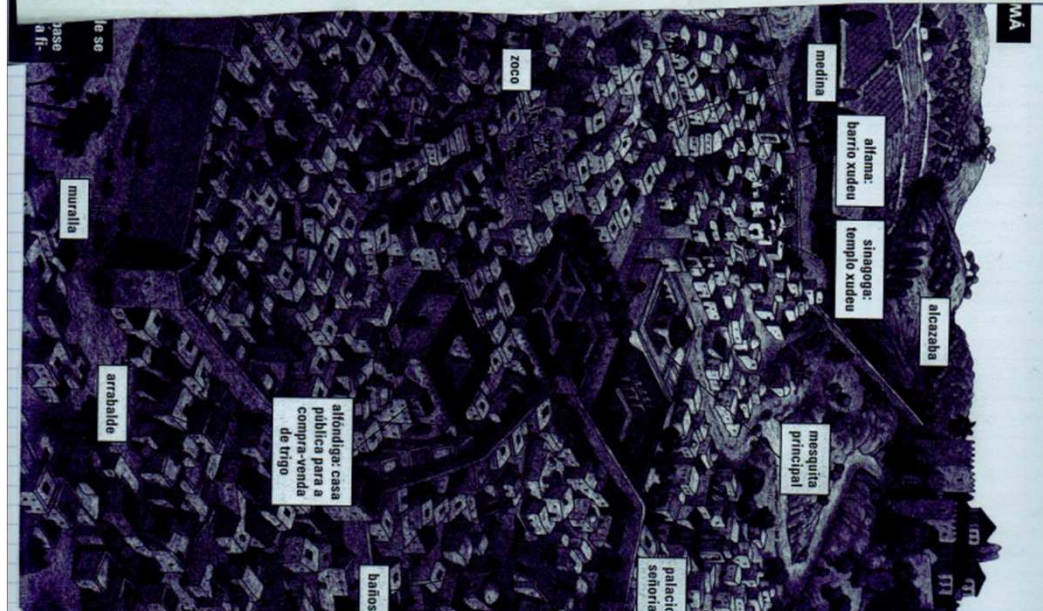
- A unidade monetaria. O dinar de ouro e o dirhem de prata circulaban por todas as terras islámicas e eran moi apreciados polo seu valor e estabilidade.

Dúas moedas de Al-Andalus.



Miniatura do século XIII que amosa as actividades que se levaban a cabo nun **zoco** musulmán.

CIDADE HISPANO-MUSULTÁ



→ Se celebran las exequias fúnebres del **EUNUO**, a las que asiste el califa personalmente. Se menciona todo el ritual.

"Iba envuelto de pies a cabeza en un sudario blanco. Sobre el lugar que ocupaban los ojos, la nariz y la boca, se habían vertido, como era ritual, tres gotas de ámbar derretido. Le colocaron en la tumba sobre el costado derecho mirando hacia La Roca, y se rezaron las últimas oraciones".

CAPÍTULO 6

Para investigar la vida privada de Sudri y poder así resolver el misterio, Hantal solo dispone de

10 DÍAS.

Lo primero que hace es hablar con los otros Eunuos al servicio del harén.

(CURIOSIDAD: Todos están vestidos de blanco, es decir, de luto. ¡Qué diferente a lo nuestro! Ya que en "nuestro" luto hay que vestir de negro).

1 * Se enteran de que Sudri:

→ Era el intendente y guardador de la favorita del Emir (debía vigilarla).

No tenía amigos ni parientes en palacio.

era envidiado porque era el favorito del califa.

El pueblo recibe al general

-Katib con todo su ejército que realiza su entrada triunfal.

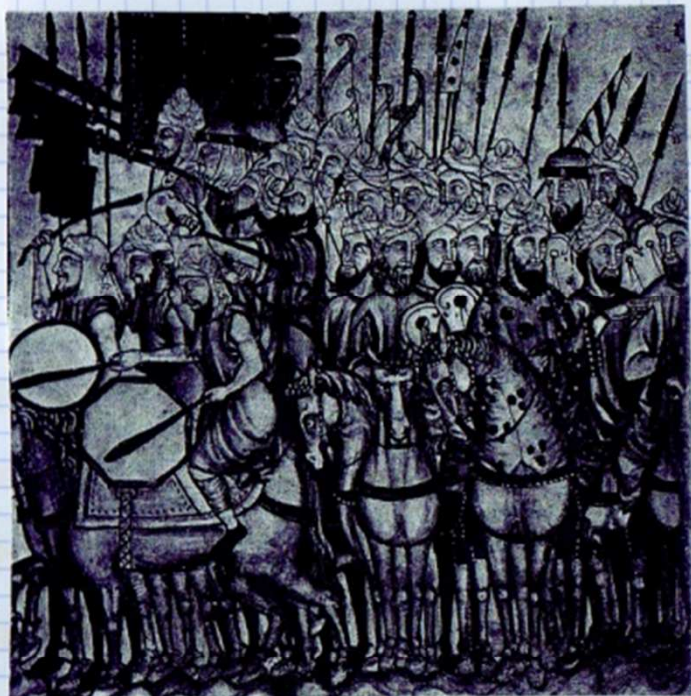
Se le carga con un rico botín que proviene de las aceifas en las que se luchó con los cristianos.

Iba rodeado de soldados a caballo que aporreaban unos tambores enormes. Un gigante portaba un gran estandarte con inscripciones del Corán. Tras el general venía la caballería formando 2

filas y, en medio, 100 mulas cargadas con fardos y cofres donde llegaba el botín cobrado en la aceifa [1000] cerrando el cortejo, marchaban los peones y 30 cristianos encadenados con grilletes, cuyo destino era la esclavitud.

3 * ¡QUÉ SORPRENDENTE!

Aparece un testigo que oyó cómo Rodrigo amenazaba a Sudri. Precisa dinero para comprar su libertad, ya que es un esclavo negro. Se descubre que Sudri tenía un amigo que lo estimaba: el judío prestamista Samuel ibn Saprut.



Guerreiros musulmães representados nas Cantigas de Afonso X.

CAPÍTULO 7

, al igual que Hantal, he quedado sorprendida al oír que la avonita Bouchra mandaba vigilar al eunuco

¿Por qué?

Nuestro médico se dirige al bar judío para hablar con Samuel

He estudiado en Sevilla que en AE - Andalus, vivían importantes minorías de judíos. Era médicos, cosejeros, científicos, traductores, prestamistas (como Samuel), etc.

Estas comunidades vivían en barrios separados llamados

JUDERÍAS,

en los que se encontraba la sinagoga - su centro de oración y culto; los judíos pagaban impuestos especiales y gozaban de economía.

Las calles eran muy estrechas
AL ESTIRAR LOS BRAZOS PODÍAS
TOCAR LAS PAREDES

En sus casas, en la planta baja, abió el negocio y encima estaba la vivienda.

"Las casas tenían, en la parte que daba a la calle, la pequeña tienda o taller del judío que vivía en ella, pues todos se dedicaban a algún oficio artesanal."



Samuel solo se dedicaba al pr
tamo de dinero con interés y la
venta de mercancías finas a plaza.

La descripción que se hace de él responde a la idea que tenemos de los judíos:

"Hombre de largas barbas, con el casquete de los judíos - la Kipá - y la nariz aguileña."

! Hantal y Fernando llaman a su puerta y no obtienen respuesta! Ven luz en la casa

Intentan entrar por la puerta trasera, en el corral, y descubren que

! EL JUDÍO ESTÁ MUERTO !

Lo han estrangulado

¿POR QUÉ?

Busan pistas en la habitación y encuentran un CARTAPACIO atado con cintas.

¡ESTÁ LLENO DE HOJAS DE PERGAMINO

PÚRPURA / que solo se usan

en el palacio.

Se llama "Testimonio de la vida, sufrimientos y congojas de Hemnó Sudri, esclavo del Emir de los creyentes, nuestro amado Señor AL-HAKEN II, contada por el mismo."

¡Oh! ESTÁ ESCRITO EN ESLAVO.
Se lo llevarán.

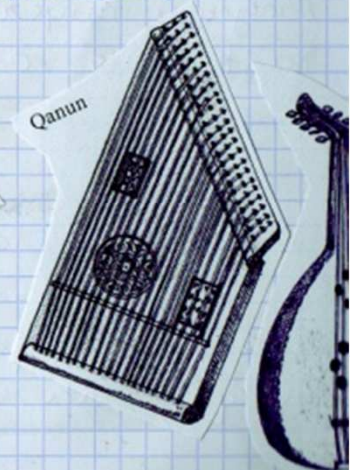
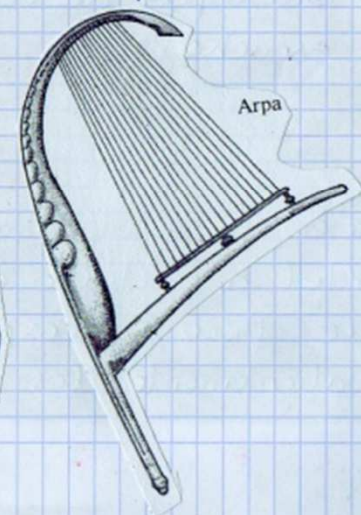
Capítulo 8

El califa está lleno de tristeza por la muerte de Sudri; como no sita olvidar la **PENA**, decide visitar el harén (esposas, concubinas esclavas).

EL HARÉN

El matrimonio del soberano con una mujer libre no le impedía elegir unas concubinas esclavas, cuya jerarquía era establecida por el nacimiento de un primer hijo, que daba a la madre el estatuto de favorita. **Lugar de intrigas**, el harén influyó en la vida política.

La favorita ordena a tres jóvenes que le canten unas coplas acompañadas por instrumentos.



Se distrae haciendo juegos de palabras:

El califa improvisaba los dos primeros versos de un poema, y las mujeres debían terminarlos con otros dos también improvisados.

Ganaba la dama que acertaba primero con una buena continuación y, él, que hacía de juez, se veía obligado a hacerle un regalo.

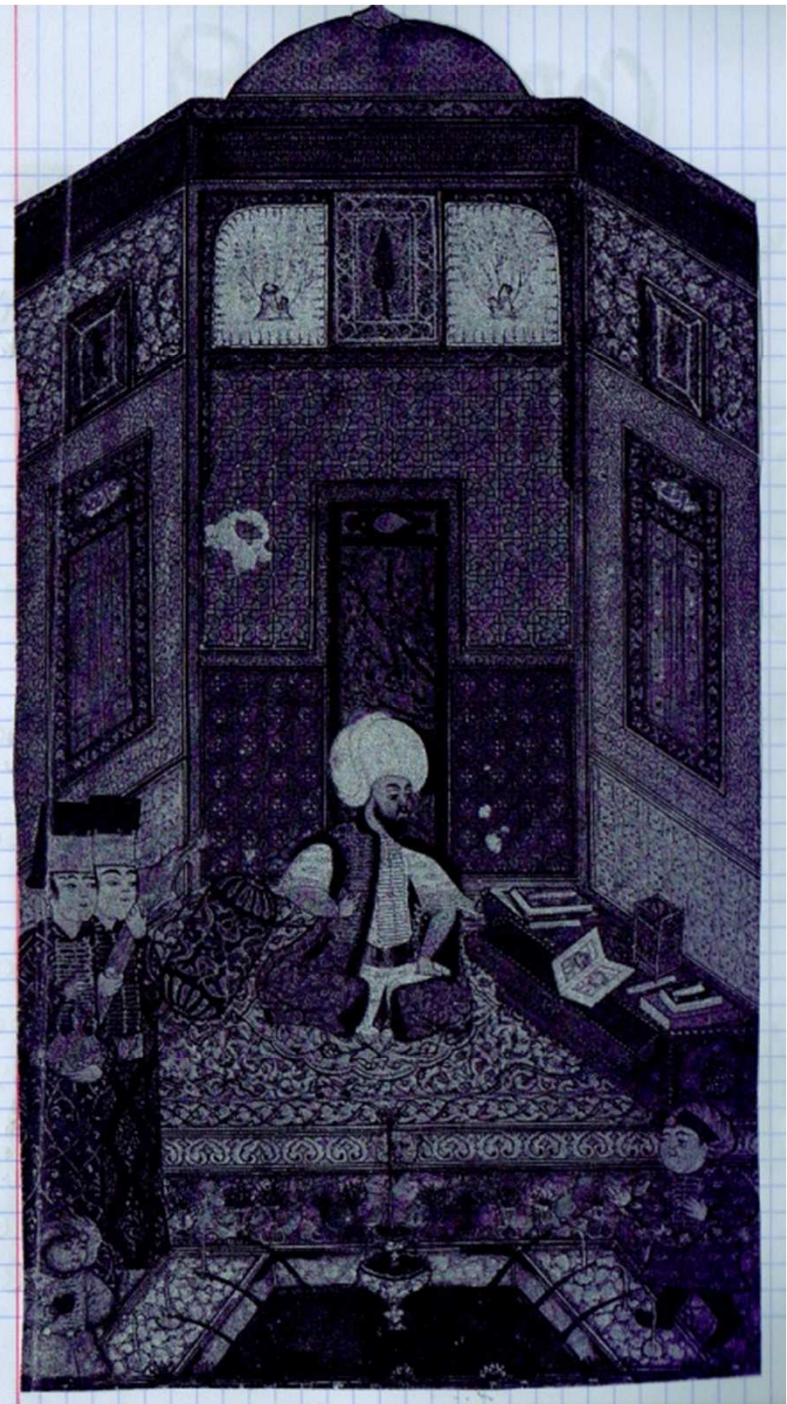
*"La brisa convierte al río
en una cota de malla..."*

Ninguna mujer era capaz de continuar hasta que se escuchó:

*... mejor cota no se halla
como la congele al frío".*

La que remató la estrofa no era otra que Sulaima, la prometida del arquitecto mozárabe Rodrigo, a la que ofrece regalos (vestidos, alhajas). Ella, valientemente, los rechaza.

El sultán otomano Murad III en una de las más hermosas salas de su palacio. Estando los asuntos de Estado generalmente confiados al visir, la mayor parte de la actividad de los soberanos se dedicaba a los placeres y a las diversiones, considerados como el mayor signo de la dignidad real.



CAPÍTULO 9

Acuden a casa de un amigo, el sabio Ben Barza, que es políglota, ya que sabe perfectamente: griego, latín, hebreo, romance castellano y...

¡ESLAVO!

¡Qué bien! Les podrá traducir las memorias de Sudri.

Su casa es lujosa y, como la mayoría de las casas "árabes" **ricas**, dan al patio central con plantas y un pequeño estanque.

LOS MUSULMANES tienen verdadera pasión por los jardines con canales de **AGUA**. No sólo los palacios, sino también las viviendas privadas, incluso detrás los jardines, aunque fuesen **pequeños**. Eran muy amantes del agua (les gustaba escuchar el suave

■ murmullo de los chorros de agua en sus fuentes) y de las flores.

Las más apreciadas son las primulas, narcisos, jacintos, claveles, azucenas, tulipanes y jazmines; pero la rosa fue su flor predilecta.

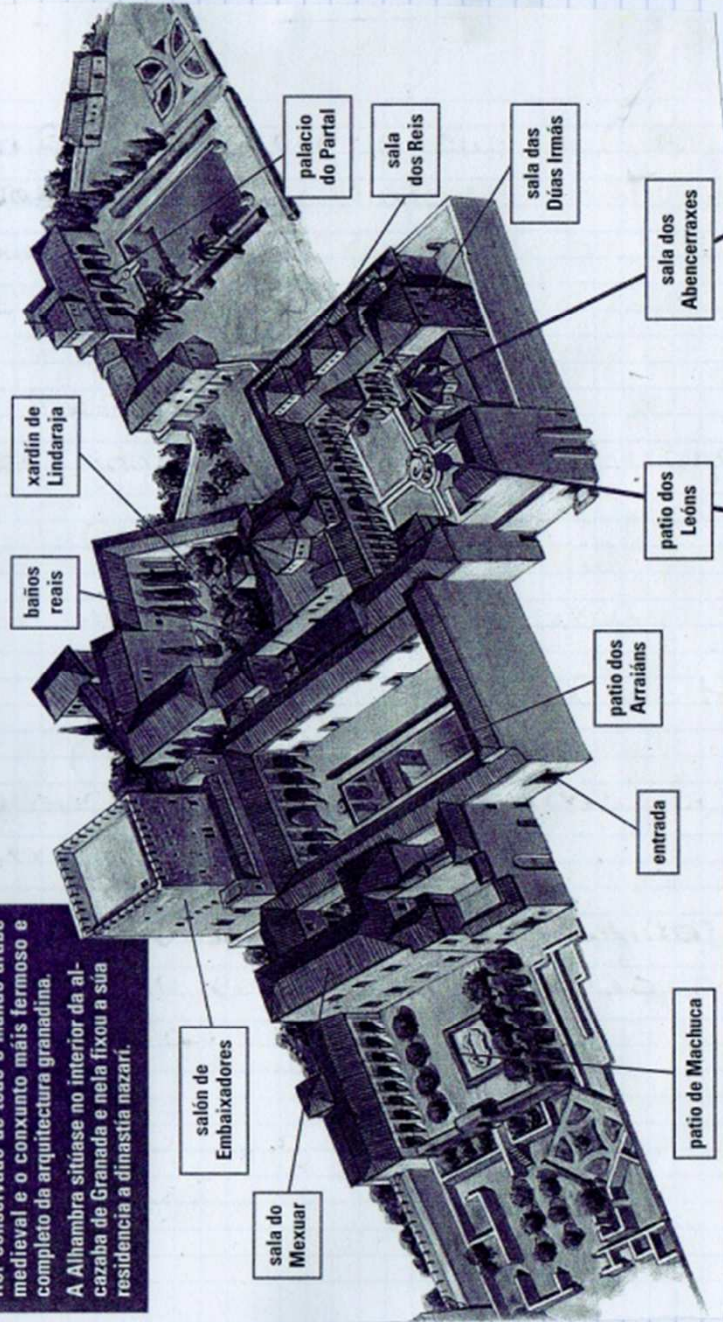
La mayor parte de estos jardines han desaparecido hoy. En España destaca el conjunto de la Alhambra y el del Generalife.



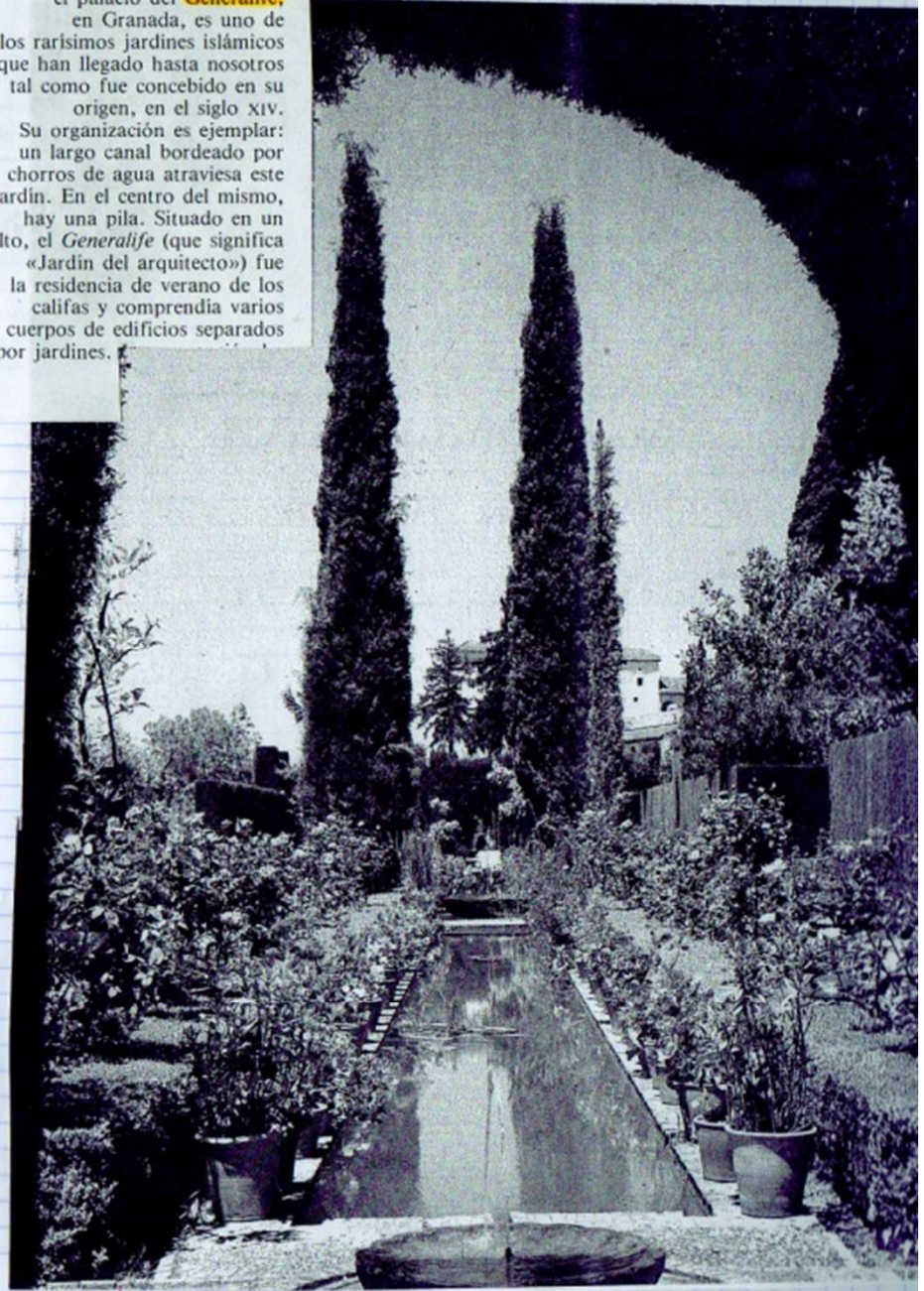
A ALHAMBRA

A Alhambra de Granada foi construída durante os séculos XIV e XV. É o palácio melhor conservado de todo o mundo árabe medieval e o conjunto mais fermoso e completo da arquitectura granadina.

A Alhambra sitúase no interior da alcazaba de Granada e nela fixou a súa residencia a dinastía nazari.



El **patio** de la Acequia, en el palacio del **Generalife**, en Granada, es uno de los rarísimos jardines islámicos que han llegado hasta nosotros tal como fue concebido en su origen, en el siglo XIV. Su organización es ejemplar: un largo canal bordeado por chorros de agua atraviesa este jardín. En el centro del mismo, hay una pila. Situado en un alto, el **Generalife** (que significa «Jardín del arquitecto») fue la residencia de verano de los califas y comprendía varios cuerpos de edificios separados por jardines.



Ben Bara ofrece a sus amigos agua de azahar y horchata, pero me llama la atención que él toma un buen vaso de vino.

"Yo no pecco cuando tomo vino".

Esto, junto con otras prohibiciones...

1. Comer carne de cerdo.
2. Practicar juegos de azar.
3. No tener pudor en el vestir, ??

no pueden ser desobedecidas por un buen musulmán.

A los 2 días, las 17 páginas del cartapacio estaban traducidas por Ben Bara.

Capítulo 10

En el manuscrito se dice que Sud era un ESILAVO búlgaro que un día que iba al mercado a vender herramientas fue hecho cautivo y trasladado a Bizancio, el mercado de esclavos. Es comprado por un hombre que tenía muchos libros y allí aprendió de el latín y el árabe. Este hombre se **avuinó** y tuvo que venderlo a unos traficantes árabes, quienes lo embarcaron con rumbo a Al-Andalus. El califa le habla de su Biblioteca

"No acumulará MEROS de 400.000 volúmenes en su biblioteca, que está reconocida con la mayor del mundo".

Además le dice que lo necesita clasificar y catalogar sus libros.
"Con el tiempo, espero que sigas siendo mi esclavo, pero también mi amigo"

ue su hombre de confianza, pero lo
aionó cuando su favorita Bouchra
niso recibir en su harén a "un
riente" y Sudri sabía que estaba
colibido que nadie entrase durante
a noche. El eunuco ve a un hombre
a la misma estatura con la caja
, con hombros cargados que le parece
ue es el arquitecto Rodrigo. Conciér-
a una cita con él y...

**APARECE PUERTO EL
EUNUCO CON LA DAGA
DE RODRIGO CLAVADA
EN EL PECHO.**

odrigo parece ser el culpable.

Capítulo 11

Se organiza un torneo de justas
en el que participarán los mejo-
res caballeros del REINO. Destaca

2 pruebas:

- Encuentros entre caballeros a caballo
- Tiro con arco.

Resulta vencedor un hombre que
se cubría el rostro con un capuch
negro.

El público lo aclamaba, él dio
una vuelta, primero, al pabellón
de las damas e hizo una reverencia
después hacia el lugar que ocu-
paba el califa. Allí se quitó la
capucha y...

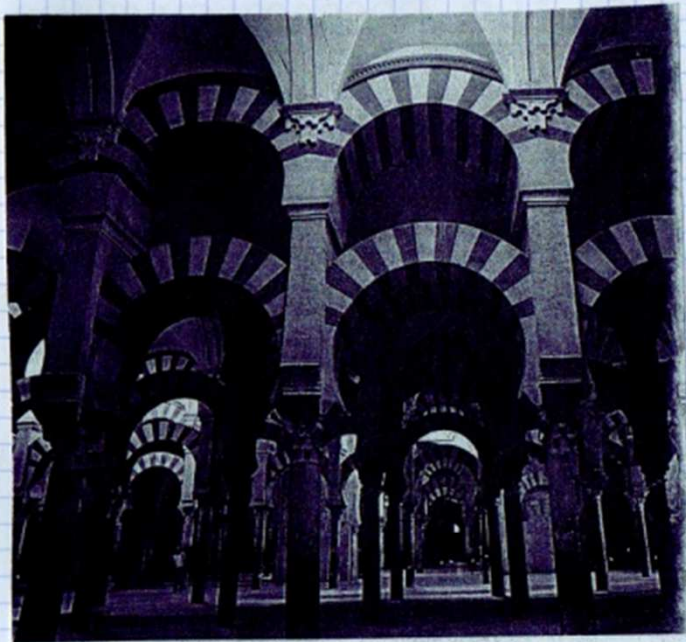
¿QUIÉN ERA?

EL GENERAL YATIAL

AL-KATIB.

CAPÍTULO 12

Del capítulo 12, se están elevando a cabo las obras de ampliación de la mezquita de Córdoba (por parte del califa Al-Hakem, debido al rápido crecimiento de la población cordobesa).



Sala de oración da mesquita de Córdoba. Sobre as columnas e chapiteis álzanse dúas fileiras de arcos: arriba, de medio punto e debaixo, de ferradura.

Hantal busca allí al arquitecto Rodrigo. Se dirige hacia él y cae en la cuenta de que aquel hombre que creía su amigo no estaba delante, sino que se trataba del general Yamal-Katib, un personaje muy parecido a Rodrigo.

Padre e hijo empezaron a darle vueltas al asunto y llegaron a la conclusión de que Sudri mentía, pero se **EQUIVOCABA DE PERSONA.**

¡La persona que visitaba a Bouchra no era él...

...arquitecto **Rodrigo**, sino ~~él~~...

¡EL GENERAL!

Capítulo 13

Mantel recibe al negro esclavo de Achra y, delante de su hijo Fernando y su amigo Rodrigo, les cuenta que el califa parece haberle nacido una pasión amorosa por la joven Sulaima. Él asegura también que ella ama a Rodrigo y que rechaza todos los obsequios del Emir.

Por la noche, Rodrigo acude a buscar a Fernando para que le ayude.

CAPÍTULO 14

ESTE capítulo HA SIDO MUY EMOCIONANTE, YA QUE LOS DOS

Fernando y Rodrigo

AMIGOS SE ARRIESGAN PARA RESCATAR A Sulaima!

Cuando Fernando se queda solo, oye una conversación entre la favorita y un hombre en los aposentos de ella:

"-El muerto... , mancha amarilla, ... no será recibido por Svorog?"

Consiguen escapar con Sulaima del alcázar.

Se marchan a caballo mientras oyen ~~ALBOROTO~~ en los jardines del palacio.

Hacia el Norte galopa el corcel con los enamorados y Fernando con el esclavo se dirigen a su casa.

jinete parece seguirles.

¡QUÉ ENOCIONANTE!
¡QUIÉN SERÁ!?

nando teme su muerte.

e los adelanta sin volver
cabeza para mirarlos.

el instante de **sobrepasarlos**,
nando entrevé el perfil del
ate a la luz de la luna y

El corazón dio un vuelco:

siempre jurado que era Al-katib
Rodrigo, pero su amigo estaba
antado. El general había huído
alcázar al producirse el
roto de la guardia.

CAPÍTULO 15

Fernando le cuenta a su padre
la aventura vivida la noche
anterior. Este monta en cólera
porque él era el fiador de
Rodrigo bajo juramento y, en
cuanto lo sepa el Emir, lo prou-
derá.

Antes de que se levante el califa,
Ibrissi **quiere** visitar, de nuevo,
la habitación del crimen.

Cuanto se entera de todo lo que
deseaba, corre a su casa y se
encuentra en su cueva con su
hijo. Por la noche, unos soldados
a caballo, vienen a buscarlo para
llevarlo preso ante la presencia
del califa.

Capítulo 16

Hantál entra en la sala donde está el califa y, a su derecha, está el general al-Katib. Le sorprende la presencia de **20 arqueros** que rodean el salón.

Me encantó este capítulo porque se soluciona todo. Además, Hantál consigue probar que era el general al-Katib el que iba a hacer y no Rodrigo.

El general, al verse acorralado, ordena a sus arqueros que apunten al corazón del califa.

Él ambiciona el trono del reino más poderoso de Occidente: Al-Andalus

Se quedará con Bahrá

Esto hace un pequeño recordatorio de

la matanza de los Omeyya en Damasco al subir la dinastía Abasí.

Quiere implantar una nueva dinastía que reinará en Córdoba.

En este momento llegan Rodrigo y Sulaima prisioneros. Un movimiento rápido de Rodrigo... y confusión. el brazo del mozárabe rodea el cuello de al-Katib y la daga se le pincha su garganta.

Finalmente, los arqueros tiran sus arcos y el general se pudrirá en las marmaras.

CAPÍTULO FINAL (14)

¿QUIÉN HA MATADO A JUDRI?

¿NO FUE RODRIGO?

¡SE SUICIDÓ!

EL EUNUCO SE SUICIDÓ!

Se suicida por ser incapaz de confesar la traición y esto era un peso en su conciencia que no podía soportar, ya que el califa se había tratado como un hijo y él había aceptado los sobornos de Bouchra.

Le dio un pastel con narcótico a Rodrigo, este cayó dormido. Luego se pintó una mancha amarilla en la frente para ser recibido por su Dios Svarog, cerró la puerta desde dentro y tiró ^{por} la ventana la llave.

Tomó la daga de Rodrigo y colocó la punta sobre su pecho y se pre-

cipitó contra la viga que sobresalía del muro, justo a la altura del corazón. Así, cuando lo encontrasen muerto, condenarían a muerte a Rodrigo, al que creía culpable de la traición.

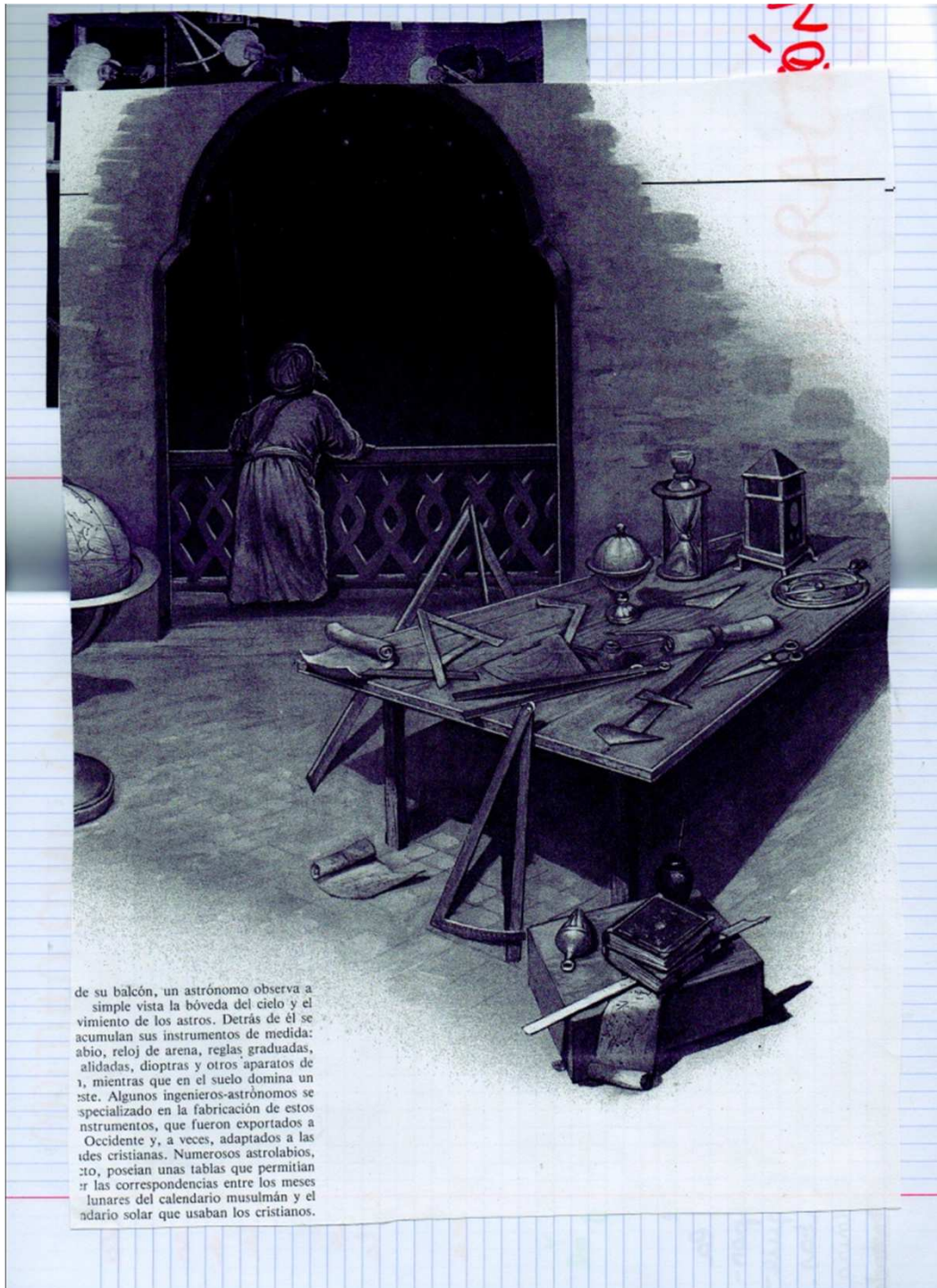
El califa dejó libres a todas sus amigas y en cuanto a Bouchra, la mandó desterrada a África.

Dos días más tarde, se celebra una comida en casa de Hantal.

Estaban allí, con el médico y Fernando, Rodrigo, Sulaima y el tremendo Ben Barra.

Por la tarde, padre e hijo se van a la cueva para terminar la carta astral del califa correspondiente a Septiembre. El niño quiere aprender a hacer esas cartas.

Por último, Hantal va a pedir permiso de 2 meses, para buscar ~~al~~ ^{los} padres de Fernan



de su balcón, un astrónomo observa a simple vista la bóveda del cielo y el movimiento de los astros. Detrás de él se acumulan sus instrumentos de medida: abaco, reloj de arena, reglas graduadas, alidadas, dioptras y otros aparatos de precisión, mientras que en el suelo domina un taller especializado en la fabricación de estos instrumentos, que fueron exportados a Occidente y, a veces, adaptados a las necesidades cristianas. Numerosos astrolabios, por ejemplo, poseían unas tablas que permitían establecer las correspondencias entre los meses lunares del calendario musulmán y el calendario solar que usaban los cristianos.

MB, porque me encantó.

Para terminar diré unas frases:

Las apariencias
engañan.

Yo pensé que no me iba a gustar,
pero me gustó mucho.

Gracias por
tu atención, profe

Carmen García Obelleiro

2ºC



I VOCABULARIO 2

Azahar: Flor blanca y olorosa, particularmente la del naranjo, limonero, etc. se emplea en perfumería y en medicina.

Anaqueel: Tabla horizontal utilizada a modo de vasar. Estante, repisa.

Zofaina: Palangana // fuente honda.

Corán: Libro sagrado de los musulmanes que contiene las verdades que reveló a Mahoma. Se compone de 114 suras o capítulos divididos en versículos.

Ahenajal: Joyal. 2. Adorno o mueble valioso. 3. Cosa muy valiosa.

Afeízan: Reborde en el vano de una puerta o ventana, especialmente en la parte inferior de él.

Visir: Antiguo ministro musulmán. Primer ministro.

Celosía: Enrejado que se pone en las ventanas para ver desde dentro y no ser visto.

Chinamo: Piedra algo mayor que la china.

Dinar: Antigua moneda árabe de oro.

Dirhem: Antigua moneda de plata.

Horchata: Bebida refrescante hecha principalmente con chufas, agua y

Chufa: Planta de origen mediterráneo con tallos subterráneos o tubérculos que triturados sirven para fabricar horchata.

Foco: Lugar donde se celebra un mercado.

Judería: Barrio habitado por judíos.

Sinagoga: Lugar o centro de oración o culto.

Al-Andalus = nombre del Estado que los musulmanes crearon en la P. Ibérica

↳ Arabismos: 4 mil palabras en nuestra lengua, tras 8 siglos de

Aghá: 'Señor'. contacto

Hachib: 'Cargo semejante al primer ministro'.

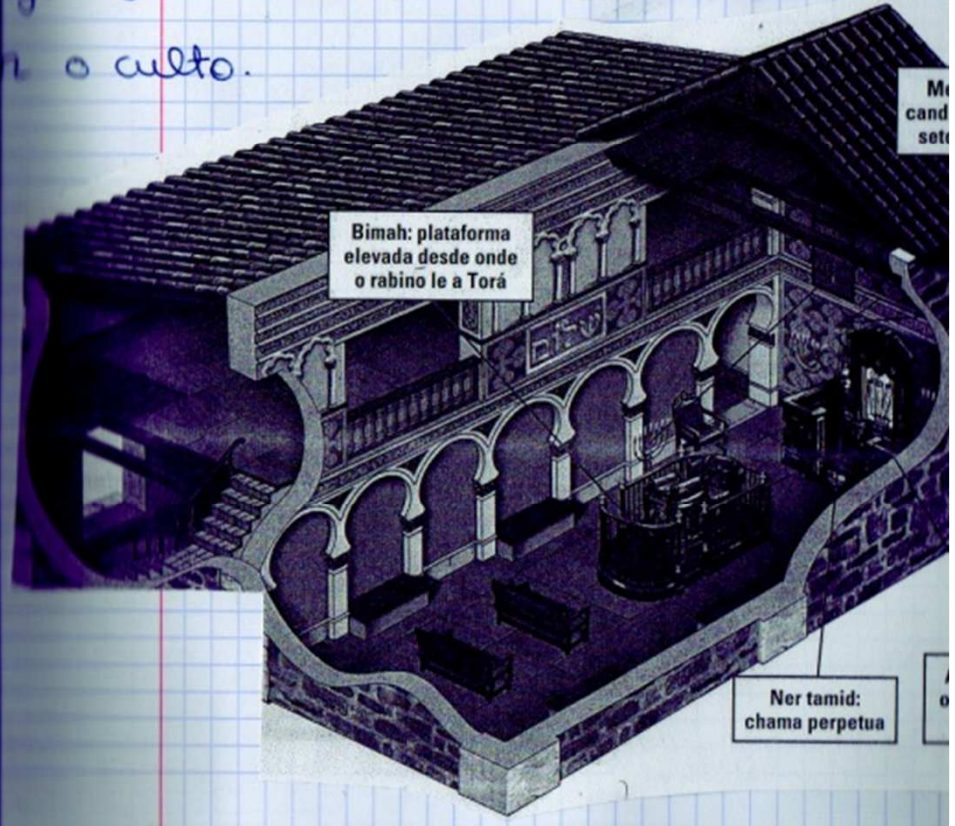
Sidi: 'Señor'

Uadi: 'Río' → Guad-

Ben, Beni → 'hijo de'
Ej. Ben Barza Guadalquivir
 Guadiana
 Guadalquivir

principalmente con chufas, agua y
con tallos subterráneos o tubérculos
para fabricar horchata.

A sinagoga é o centro de oración dos deus. Os dous elementos principais son a arca e a tarima desde a que se celebran as cerimonias. Adxacente á sinagoga atopase un baño ritual.



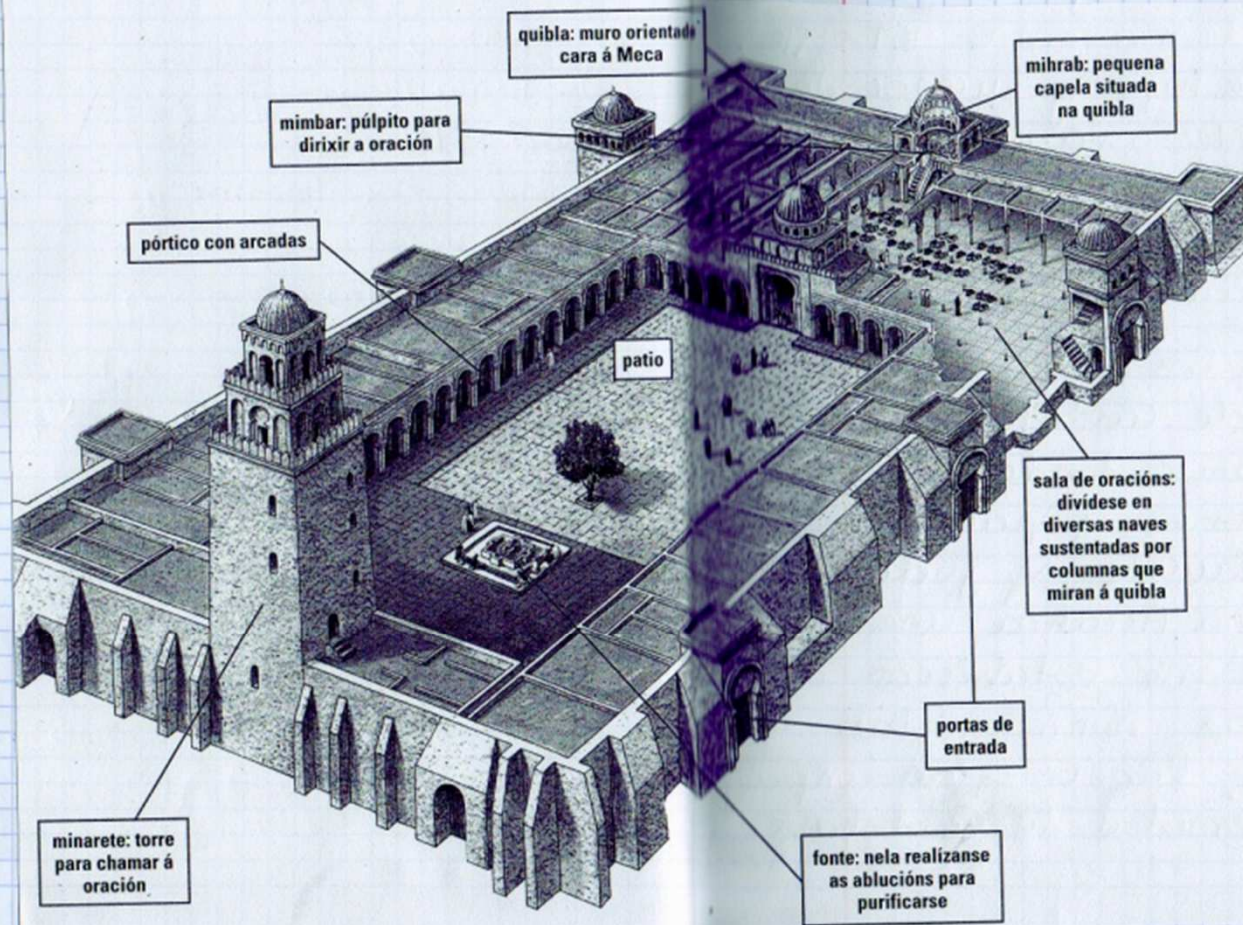
Bimah: plataforma elevada desde onde o rabino le a Torá

Ner tamid: chama perpetua

Mi cand seti

Mezquita: Templo donde se reúnen los musulmanes para rezar, especialmente el Viernes, lugar de cultura, enseñanza y reunión.

A mesquita



EL CALIFA

Al-Hakem II. El califa es un personaje histórico. El tiempo externo de la novela se desarrolla en el siglo X, ya que este califa de Córdoba gobernó entre 961 y 976. Fue hijo y sucesor de Abderramán III. Durante su reinado, el califato atravesó una época de gran esplendor. Forzó



Un musulmán, un xudeu e mais un cristián nun manuscrito medieval.

la paz con todos los cristianos (reinos) excepto con el de Castilla. Es un período de tolerancia, donde conviven culturas, religiones y pueblos: cristianos, musulmanos y judíos. Reunió en Medina Azahra una gran biblioteca, en la que estableció un taller de copistas, miniaturistas y encuadernadores; fue un gran impulsor de la Universidad de Córdoba.